



المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات  
Arab Center for Research & Policy Studies

تقدير موقفي | 6 أيار / مايو، 2021

# السياق السياسي لاعتراف إدارة بايدن «بإبادة الجماعية للأرمن» وتداعياته على العلاقات الأميركيّة - التركية

وحدة الدراسات السياسية

هي الوحدة المكلفة في المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات بدراسة القضايا الراهنة في المنطقة العربية وتحليلها. تقوم الوحدة بإصدار منشورات تلتزم معايير علميةً رصينةً ضمن ثلاث سلسلات هي؛ تقدير موقف، وتحليل سياسات، وتقييم حالة. تهدف الوحدة إلى إنجاز تحليلات تلبي حاجة القراء من أكاديميين، وصناع قرار، وعن الجمهور العام في البلاد العربية وغيرها. يساهم في رفد الإنتاج العلمي لهذه الوحدة باحثون متخصصون من داخل المركز العربي وخارجه، وفقاً للقضية المطروحة للنقاش.

جميع الحقوق محفوظة للمركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات © 2021

المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات مؤسسة بحثية عربية للعلوم الاجتماعية والعلوم الاجتماعية التطبيقية والتاريخ الإقليمي والقضايا الجيوستراتيجية. وإضافة إلى كونه مركز أبحاث فهو يولي اهتماماً لدراسة السياسات ونقدّها وتقديم البديل، سواء كانت سياسات عربية أو سياسات دولية تجاه المنطقة العربية، وسواء كانت سياسات حكومية، أو سياسات مؤسسات وأحزاب وهيئات.

يعالج المركز قضايا المجتمعات والدول العربية بأدوات العلوم الاجتماعية والاقتصادية والتاريخية، وبمقاربات ومنهجيات تكاملية عابرة للشخصيات. وينطلق من افتراض وجود أمن قومي وإنساني عربي، ومن وجود سمات ومصالح مشتركة، وإمكانية تطوير اقتصاد عربي، ويعمل على صوغ هذه الخطط وتحقيقها، كما يطرحها كبرامج وخطط من خلال عمله البحثي وحمل إنتاجه.

المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات

شارع الطرفة، منطقة 70

وادي البنات

ص. ب: 10277

الظعاين، قطر

هاتف: + 974 40354111

[www.dohainstitute.org](http://www.dohainstitute.org)

# المحتويات

- 1 . . . . . حيئيات الإعلان
- 2 . . . . . اتساع هوة الخلاف بين واشنطن وأنقرة هل هي مقاربة جديدة؟
- 3 . . . . . خيارات تركيا تجاه واشنطن
- 4 . . . . . خاتمة



أعلن الرئيس الأميركي، جو بايدن، في الرابع والعشرين من نيسان/أبريل 2021، اعتراف الولايات المتحدة الأميركيّة رسميًّا بـ«الإبادة الجماعية للأرمن في العهد العثماني»<sup>(1)</sup>. وبهذا تكون إدارته قد قطعت مع مقاربة امتدت عقودًا طويلاً، كانت خلالها واشنطن تعزف عن تبني السردية الأرمنية التي تصف أحداث عام 1915 بـ«الإبادة»، وذلك خشية المسّ بعلاقاتها الاستراتيجية مع تركيا. ويقول الأرمن إنّ أحداث عام 1915 تسبّبت في ترحيل وقتل قرابة مليون ونصف المليون منهم. في حين تصرّ تركيا على أنّ هذه الأرقام مبالغ فيها، وأنّ الملايين من الضحايا من مواطني الدولة العثمانية المسلمين، خصوصًا في مناطق الأناضول والبلقان والقوقاز، إضافة إلى الأرمن، سقطوا أو تمّ ترحيلهم قسراً، خلال اضطرابات وغزو أجنبى، وأنّ العديد من الجمعيات والقوى الأرمنية شكلت «طابورًا خامساً» في الدولة<sup>(2)</sup>.

## حيثيات الإعلان

كان واضحًا أنّ البيان الذي أصدره البيت الأبيض حاول الموازنة بين توجيه رسالته إلى تركيا مفادها بدء حقبة جديدة من العلاقات بين البلدين، وعدم المبالغة في استفزازها ودفعها إلى ردود فعل متطرفة. وفي هذا السياق، حرص البيان على تجنب ذكر تركيا وتحميلها مسؤولية أحداث عام 1915، بل دددتها فيما وصفها بـ«الإبادة الجماعية للأرمن في العهد العثماني». كما شدد على أن ذلك يأتي في سياق «تأكيد التاريخ» وليس «اللقاء اللوم على أحد، وإنما لضمان عدم تكرار ما حدث»<sup>(3)</sup>. وقد أشار الناطق باسم الرئاسة التركية، إبراهيم كالين، إلى أن المسؤولين الأميركيين أبلغوا تركيا أن الإعلان لن يوفر أي أساس قانوني لمطالبات التعويض المحتملة<sup>(4)</sup>. لكن ذلك لم يخفف من غضب أنقرة التي تدرك تداعيات مثل هذا الإعلان الأليمي؛ من قبيل فتح باب الدعاوى القضائية أمام المحاكم الأميركيّة لدفع تعويضات، فضلًا عن رمزية الإعلان نفسه. فتركيا تخشى، بصفتها وريثة للدولة العثمانية، أن يؤسس الاعتراف الدولي المتزايد بما يوصف بـ«إبادة الأرمن» للتعامل معها على أنها «دولة منبوذة»<sup>(5)</sup>. وهي تشدد، في هذا السياق، على أن ثمة تسييسًا وتلاعبًا في تقديم أحداث عام 1915، ومن ثمّ فإنها دعت مرارًا إلى فتح الأرشيفين العثماني والأرمني أمام مختصين في التاريخ للتحقيق في السردية الأرمنية للأحداث، التي أصبحت، من وجهة النظر التركية الرسمية، أدلة تعتمدها دول غربية للتذرّش بها، آخرها الولايات المتحدة، بسبب خلافات سياسية.

## اتساع هوة الخلاف بين واشنطن وأنقرة

تمثل الأزمة الأخيرة بين الولايات المتحدة وتركيا، المتعلقة بملف «الإبادة الجماعية للأرمن»، حلقة أخيرة في سلسلة أزمات مستمرة، منذ أيام إدارة الرئيس الأسبق، باراك أوباما. وهي مرتبطة بحملة من القضايا في منطقة الشرق الأوسط، وشرق البحر الأبيض المتوسط، والقوقاز. وتوسعت هوة الخلافات بين البلدين بسبب المواقف من الثورات العربية، السورية خصوصًا، واتهامات واشنطن للرئيس رجب طيب أردوغان بدعم الفصائل الإسلامية المتطرفة في سوريا، والتراجع عن الديمقراطية في بلاده وانتهاك حقوق الإنسان، وفي المقابل الغضب

1 "Statement by President Joe Biden on Armenian Remembrance Day," The White House, 24/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://bit.ly/2QOrYDv>

2 "Turkey's Erdogan Slams Biden Over Armenian Genocide Statement," Radio Free Europe, 26/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://bit.ly/3xRHjt>

3 "Statement by President Joe Biden on Armenian Remembrance Day."

4 Dominic Evans & Orhan Coskun, "Turkey Says it will Respond in Time to 'Outrageous' U.S. Genocide Statement," Reuters, 25/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://reut.rs/2SweOeM>

5 Soner Cagaptay, "Biden Recognizing the Armenian Genocide Shows How far Turkey and Erdogan Have Fallen," NBC News, 24/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://nbcnews.to/3nYYKxJ>



التركي من الموقف الأميركي الغامض من المحاولة الانقلابية التي عاشتها تركيا في تموز/ يوليو 2016. وقد وصل اندحار العلاقة بين البلدين، خلال رئاسة دونالد ترامب، إلى فرض واشنطن عقوبات اقتصادية قاسية على تركيا عام 2018 لاحتجازها القس الأميركي، أندرو برانسون، بتهم تتعلق بالتجسس والإرهاب، ودعم واشنطن حزب العمال الكردستاني، فضلاً عن التعاون مع منظمة الداعية التركي، فتح الله غولن، المقيم في الولايات المتحدة، والذي تتهمه أنقرة بالتخطيط لمحاولة الانقلاب الفاشلة، وترفض واشنطن تسليمه، أو طرده من أراضيها.

وتضاعفت ددة الخلافات بين البلدين بسبب ما تعتبره تركيا انحيازاً أميركياً لصالح اليونان، في الخلاف بين البلدين، حول الحدود البحرية وحقوق الغاز والنفط في شرق البحر الأبيض المتوسط. ثم جاء دعم تركيا لأذربيجان في حربها مع أرمينيا، عام 2020، ليزيد من هوة الخلاف مع واشنطن؛ إذ انتقدت أنقرة موقف مجموعة مينسك التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والتي تشكلت عام 1992 للتوسط في النزاع بين أذربيجان وأرمينيا، وتضم روسيا وفرنسا والولايات المتحدة. ولم تنظر هذه المجموعة بعين الرضا إلى الدعم التركي لأذربيجان، والذي مكنها من استعادة مناطق واسعة في إقليم ناغورنو قره باغ من أرمينيا.

أما أهم نقاط الخلاف بين الدولتين حالياً، إضافةً إلى ملف غولن، فتتمثل بدعم واشنطن للمقاتلين الأكراد في شمال شرق سوريا، وإتمام أنقرة صفقة صواريخ «إس-400» الروسية.

في الموضوع الأول؛ لا تخفي أنقرة امتعاضها من دعم واشنطن لقوات سوريا الديمقراطية، وعمادها وحدات حماية الشعب الكردية، وهي بمنزلة الجناح المسلح لحزب الاتحاد الديمقراطي الكردستاني الفرع السوري. وتصنف أنقرة هذا الحزب إرهابياً على أساس ارتباطه بحزب العمال الكردستاني التركي، في حين تعتبره واشنطن حليفاً في الحرب على تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام «داعش» في سوريا. وقد شنت تركيا عدداً من العمليات العسكرية ضد تلك القوات؛ مما أثار انتقادات أميركية وتوترًا في العلاقات بين الطرفين.

أما بخصوص الملف الثاني المتعلق بالصفقة التي وقعتها تركيا، عام 2017، مع روسيا لشراء نظام الدفاع الصاروخي «إس-400»، وتسلمه أنقرة بالفعل في صيف عام 2019، فتقول واشنطن وحلف شمال الأطلسي «الناتو» إن هذا النظام الدفاعي لا يتلاءم مع الأنظمة الدفاعية للحلف، كما أنه يشكل خطراً استخباراتياً على طائرات «F-35» الأمريكية المقاتلة التي شاركت تركيا في تصنيعها. ورغم عرض أنقرة التعاون في تشغيل أنظمة الصواريخ الروسية بما يعالج المخاوف الأميركيّة والأطلسيّة، فإن واشنطن بقيت ترفض ذلك. وقد أوقفت وزارة الدفاع الأميركيّة تسليم تركيا عدداً من هذه الطائرات المقاتلة، قبل أن تعود إدارة ترامب إلى فرض عقوبات على الصناعات الدفاعية التركية أواخر عام 2020. وقبل يومين فقط من إعلان بايدن اعترافه بـ«إبادة الجماعية للأرمن»، قامت وزارة الدفاع الأميركيّة، في الثاني والعشرين من نيسان/أبريل 2021، بإخراج تركيا رسميًّا من مشروع الدول المشاركة في تصنيع مقاتلات «F-35».<sup>(6)</sup>

## هل هي مقاربة جديدة؟

رغم الخلاف المتصاعد بين الدولتين، فإن ما أقدم عليه بايدن من اعتراف بـ«إبادة الجماعية للأرمن» لم يُقدم عليه رئيس أمريكي من قبل. ولم يتعد الرئيس الأسبق، رونالد ريغان، مثلاً، الإشارة إلى «إبادة الجماعية للأرمن»، وذلك في خطابه بمناسبة إحياء ذكرى ضحايا الهولوكوست عام 1981<sup>(7)</sup>. ومع أن الرئيسين جورج بوش

<sup>6</sup> "Why Turkey's Expulsion from F-35 Fighter Jet Program Could Cost the US Dearly?" *The EurAsian Times*, 24/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://bit.ly/3h23npm>

<sup>7</sup> Cameron Peters, "Why Biden's Statement Recognizing the Armenian Genocide is a Big Deal," *VOX*, 24/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://bit.ly/3enBoyx>



الابن وأوباما تعهدنا لنأخببهم، بوصفهما مرشحين، بالاعتراف بـ«الإبادة الجماعية للأرمن»، فإنهما اضطرا إلى التراجع عن تعهدهما هذا مراعاةً لاعتبارات التحالف مع تركيا<sup>٨</sup>. وحتى حينما اعترف الكونغرس، بمجلسيه النواب والشيوخ، بـ«الإبادة الجماعية للأرمن»، في كانون الأول / ديسمبر 2019، فقد نأت إدارة ترامب بنفسها عن الأمر. فما الذي دفع بايدن إلى تغيير هذا التوجه؟

يبدو من الواضح أولاً غياب أي ود في العلاقة الشخصية على مستوى قيادة البلدين؛ وهو ما أكدته تسجيل مسرب في آب/أغسطس 2020 للقاء مع بايدن، حين كان مرشحاً للرئاسة، أجرته صحيفة نيويورك تايمز في كانون الأول / ديسمبر 2019. فقد أكد بايدن أنه سيتبني «نهجاً مختلفاً» في التعامل مع الرئيس أردوغان في حال فوزه في انتخابات الرئاسة يقوم على «دعم وتشجيع المعارضة» لمواجهة «وهزيمته، ليس عن طريق انقلاب، ولكن من خلال العملية الانتخابية». وقد اشتكم من التعاون العسكري المتنامي بين أنقرة وموسكو، ومن تعامل تركيا مع الأكراد، فضلاً عن السياسات التركية في المنطقة، وخصوصاً في شرق البحر الأبيض المتوسط، وقال إن على أنقرة أن «تفهم بأننا لن نستمر في اللعب معهم كما في السابق»<sup>٩</sup>. وفي مؤشر واضح على أن الأمر لم يكن مجرد تصريحات غير مدروسة لمرشح رئاسي، كان أردوغان آخر حليف يتصل به بايدن بعد ثلاثة أشهر من تنصيبه رئيساً، وكان ذلك في الثالث والعشرين من نيسان / أبريل 2021، وليبلغه في اليوم التالي بأنه سيعترف بـ«الإبادة الجماعية للأرمن»<sup>١٠</sup>.

ويذهب بعض المحللين إلى اعتبار هذا التوجه دليلاً على تراجع مكانة تركيا في المقاربة الأميركيّة الجديدة في منطقة الشرق الأوسط، وتعبيرًا عن تحول مؤسسيّ أمريكيّ نحوها<sup>١١</sup>. ففي السابق، كانت الوعود الانتخابية للرؤساء بشأن الاعتراف بـ«الإبادة الجماعية للأرمن» تواجه اعراضاً من وزارتَي الدفاع والخارجية والوكالات الأمنية، أمّا الآن فلم تبذل هذه المؤسسات أي جهد لمنع ذلك؛ بل هي تعبر عن قلق واضح من التقارب التركي - الروسي، ومن اعتراض تركيا على بعض السياسات الأميركيّة في الشرق الأوسط، خصوصاً بشأن «قدس» في سوريا، فضلاً عن القضايا المرتبطة بحقوق الإنسان والتراجع عن المكاسب الديمocratية<sup>١٢</sup>. بل إن بعض أركان إدارة بايدن يعتقدون أن أنقرة بمقاربتها الحالية طارت تمثيل «تهديدًا لمصالح الولايات المتحدة في الشرق الأوسط»<sup>١٣</sup>.

## خيارات تركيا تجاه واشنطن

رغم تهديد المسؤولين الأتراك بأن بلادهم سترد على الاعتراف الأميركي بـ«الإبادة الجماعية للأرمن»، فإنه بدا لافتاً تريث أنقرة في اتخاذ إجراءات انتقامية، مفضلةً انتظار لقاء رئيسي البلدين خلال قمة الناتو في بروكسل في حزيران / يونيو 2021. ويبدو أن إدارة بايدن تراهن على امتناع تركيا عن التصعيد؛ بسبب أوضاعها الاقتصادية الصعبة التي فاقمتها جائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)، وانخفاض قيمة صرف الليرة مقابل الدولار<sup>١٤</sup>.

<sup>8</sup> Aaron Blake, "Biden Goes where His Predecessors Wouldn't in Recognizing Armenian Genocide," *The Washington Post*, 24/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://wapo.st/3b86yYL>

<sup>9</sup> Jonathan Spicer, "Turkey Slams Biden's Past Call for U.S. to Back Erdogan Opponents," *Reuters*, 15/8/2020, accessed on 6/5/2021, at: <https://reut.rs/3hcWY4a>

<sup>10</sup> Peters.

<sup>11</sup> Cagaptay.

<sup>12</sup> John Hudson & Kareem Fahim, "Biden Calls Mass Killing of Armenians a 'Genocide' in Break with Previous Presidents," *The Washington Post*, 24/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://wapo.st/3h9htoS>

<sup>13</sup> Cagaptay.

<sup>14</sup> Evans & Coskun.



ومن المستبعد أن تلجم تركيا إلى ردود فعلية على إعلان أمريكي رمزي في طبيعته لا يفهم إلا من خلال تباعد بين البلدين، ويتوقف عند تطبيق لفظي لوعد قطعه مرشح الرئاسة بايدن لناخبيه. لكن، في حال قررت تركيا الرد - وهو ما قد يفاقم الأجواء التي جرى فيها الإعلان الأميركي - فإن أمامها جملة من الخيارات منها:

1. تجميد اتفاقية التعاون الاقتصادي والدفاعي لعام 1980، والتي تتيح التعاون الاستخباراتي بين البلدين، والقيام بتدريبات مشتركة، فضلاً عن تسهيل الوصول العسكري الأميركي إلى القواعد الجوية التركية، وهو الأمر الذي استفادت منه الولايات المتحدة في تدخلها في كل من العراق وسوريا<sup>(15)</sup>.
  2. منع الولايات المتحدة من الوصول إلى قاعدة رادار كوريسيك للإنذار المبكر، جنوب تركيا. وتعد هذه القاعدة جزءاً مهماً من قدرات الناتو الدفاعية ضد الصواريخ الباليستية<sup>(16)</sup>.
  3. تقييد قدرة الولايات المتحدة على استخدام قاعدة إنجلilik الجوية في مدينة أضنة، وهو ما سيؤثر في قدرات الولايات المتحدة في العراق وسوريا<sup>(17)</sup>.
  4. تقليل الجهود الدبلوماسية لدعم محادثات السلام الأفغانية<sup>(18)</sup>.
  5. تدقيق مزيد من التقارب مع الصين وروسيا وإيران؛ وهو مثلث القوى الذي تسعى واشنطن إلى احتوائه على الصعيدين الإقليمي والدولي.
- والمرجح أن تتخذ تركيا توجهاً واقعياً، لا يرد على إعلان ذي طبيعة رمزية بخطوات سياسية، أو ذات طبيعة جيوسياسية. والمفضل هو التحاور بصرامة حول الخلافات بين البلدين.

## خاتمة

من الواضح أن العلاقات التركية - الأميركيّة تمر بأزمة عميقة، تتجاوز القضايا الشخصية بين البلدين وترتكز أساساً في افتراق الرؤية الاستراتيجية وطبيعة المصالح بينهما؛ إذ تسعى الولايات المتحدة في عهد بايدن على ما يبدو إلى احتواء النفوذ التركي الصاعد ومحاصرته داخل شريط ساحلي ضيق في شرق البحر الأبيض المتوسط، وعبر دعم طموحات الأكراد على حدود تركيا الجنوبية. ومع ذلك، لا يبدو تخلي تركيا عن عضويتها في الناتو أمراً وارداً، كما لا يبدو تخلي واشنطن نهائياً عن تحالفها مع تركيا، التي تملك ثاني أكبر جيش في الناتو، أمراً وارداً؛ لأن ذلك سوف يدفعها إلى الاقتراب أكثر من روسيا والصين وإيران التي تصنفها واشنطن «مثلث» التحديات الاستراتيجية الذي تواجهه. أما اقتصادياً، فمن المستبعد بالنسبة إلى أنقرة أن تفك ارتباطها الوثيق بالاقتصادات الغربية أو التخلّي عن إجراء معاملاتها التجارية بالدولار، رغم الحديث عن استخدام العملات الوطنية في العلاقات التجارية البينية مع روسيا والصين. فهذا يعني أن البلدين سيتجهان نحو محاولة إدارة خلافاتهما خلال المرحلة المقبلة، وتجنب الانزلاق نحو مزيد من التصعيد يتسبّب بأضرار كبيرة لكلاهما.

<sup>15</sup> Selcan Hacaoglu & Firat Kozok, "Erdogan Refrains from Harsh Response to Biden Row Over 'Genocide' Label," Bloomberg, 26/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://bloom.bg/3b60obv>

<sup>16</sup> Ibid.

<sup>17</sup> Diego Cupolo, "US-Turkey Relations to be Tested by Possible Armenian Genocide Recognition," Al Monitor, 22/4/2021, accessed on 6/5/2021, at: <https://bit.ly/2Rsylkv>

<sup>18</sup> Evans & Coskun.